

|                                                                                                                                                                                                                                           |                          |                                  |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|-----------------|
| قُلْ مَنْ                                                                                                                                                                                                                                 | مَنْ                     | كَانَ                            | عَدُوًّا        |
| تو کہہ دے                                                                                                                                                                                                                                 | جو بھی                   | ہے                               | دشمن            |
| لِّجِبْرِيلَ                                                                                                                                                                                                                              | فَإِنَّهُ                | نَزَّلَهُ                        | عَلَى           |
| جبرائیل کا                                                                                                                                                                                                                                | تو یقیناً وہ             | اس نے اتارا اسے                  | پر              |
| قَلْبِكَ                                                                                                                                                                                                                                  | بِإِذْنِ اللَّهِ         | مُصَدِّقًا                       | لِّمَا          |
| تیرا دل                                                                                                                                                                                                                                   | اللہ کے حکم سے           | اس حال میں کہ تصدیق کرنے والا ہے | اس کی جو        |
| بَيْنَ يَدَيْهِ                                                                                                                                                                                                                           | وَهْدَى                  | وَبُشْرَى                        | لِلْمُؤْمِنِينَ |
| اس کے سامنے ہے                                                                                                                                                                                                                            | اور ہدایت (کے طور پر ہے) | اور خوشخبری (کے طور پر ہے)       | مؤمنین کے لیے   |
| قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٨﴾                                                                         |                          |                                  |                 |
| تو کہہ دے کہ جو بھی جبرائیل کا دشمن ہے تو (وہ جان لے کہ) یقیناً اسی (یعنی جبرائیل) نے اللہ کے اذن سے اس (کلام) کو تیرے دل پر اتارا ہے جو اس کی تصدیق کر رہا ہے جو اس کے سامنے موجود ہے اور مومنوں کے لئے ہدایت اور خوش خبری کے طور پر ہے۔ |                          |                                  |                 |

|                     |                     |                 |                |
|---------------------|---------------------|-----------------|----------------|
| مَنْ                | كَانَ               | عَدُوًّا        | لِلَّهِ        |
| جو بھی              | ہے                  | دشمن            | اللہ کا        |
| وَمَلَائِكَتِهِ     | وَرُسُلِهِ          | وَجِبْرِيلَ     | وَمِيكَدَ      |
| اور اس کے فرشتوں کا | اور اس کے رسولوں کا | اور جبرائیل کا  | اور میکائیل کا |
| فَإِنَّ اللَّهَ     | عَدُوٌّ             | لِّلْكَافِرِينَ |                |
| تو یقیناً اللہ      | دشمن ہے             | کافروں کا       |                |



مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٩﴾

پس جو بھی اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا اور اس کے رسولوں کا اور جبرائیل کا اور میکائیل کا دشمن ہو تو یقیناً اللہ کافروں کا دشمن ہے۔

|       |                  |                |               |
|-------|------------------|----------------|---------------|
| وَ    | لَقَدْ           | أَنْزَلْنَا    | إِلَيْكَ      |
| اور   | یقیناً           | ہم نے اتاریں   | تیری طرف      |
| آیۃ   | بَيَّنَّتْ       | وَمَا          | يَكْفُرُ      |
| آیات  | کھلی کھلی / واضح | اور نہیں       | انکار کرتا ہے |
| بِهَآ | إِلَّا           | الْفٰسِقُونَ   |               |
| ان کا | سوائے            | فاسق / نافرمان |               |

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيَّنَّتْ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفٰسِقُونَ ﴿١٠٠﴾

اور بے شک ہم نے تیری طرف کھلی کھلی آیات اتاری ہیں۔ اور فاسقوں کے سوا کوئی ان کا انکار نہیں کرتا۔

